



# महाराष्ट्र शासन राजपत्र

## असाधारण भाग एक-ल

वर्ष २, अंक ६]

गुरुवार, जानेवारी २१, २०१६/माघ १, शके १९३७

[पृष्ठे ४, किंमत : रुपये १६.००

### असाधारण क्रमांक ११

### प्राधिकृत प्रकाशन

(केंद्रीय) औद्योगिक विवाद अधिनियम व मुंबई औद्योगिक संबंध अधिनियम यांखालील  
(भाग एक, चार-अ, चार-ब आणि चार-क यांमध्ये प्रसिद्ध केलेल्या अधिसूचना, आदेश व निवाडे यांव्यतिरिक्त)  
अधिसूचना, आदेश व निवाडे.

### उद्योग, ऊर्जा व कामगार विभाग

मादाम कामा रोड, हुतात्मा राजगुरु चौक, मंत्रालय, मुंबई ४०० ०३२, दिनांक २० जानेवारी २०१६

#### अधिसूचना

महाराष्ट्र दुकाने व आस्थापना अधिनियम, १९४८.

क्रमांक एमएसए.०३/२०१५/प्र.क्र. ६१/कामगार-१०.— महाराष्ट्र दुकाने व आस्थापना अधिनियम, १९४८ (१९४८ चा मुंबई एकोणेंशी) (यात यापुढे ज्याचा “उक्त अधिनियम” असा उल्लेख करण्यात आलेला आहे.) याच्या कलम ४ च्या परंतुकाद्वारे प्रदान करण्यात आलेल्या अधिकाराचा वापर करून, महाराष्ट्र शासन याद्वारे, उक्त अधिनियमाच्या अनुसूची दोन मध्ये खालीलप्रमाणे सुधारणा करीत आहे :—

उक्त अधिनियमाच्या अनुसूची दोन मधील क्रमांक “७४२” नंतर खालील नोंदीचा समावेश करण्यात येईल :—

“७४३ मे. टोरंट पॉवर लि.,

ओल्ड आग्रा रोड, अंजुर फाटा,

भिवंडी, ठाणे ४२१ ३०२.

या आस्थापनेची खालील दुकाने—

(१) मे. टोरंट पॉवर डिस्ट्रीब्युशन सर्विसेस लि.,

सुदर्शन पार्क, अंजुर फाट्याजवळ,

जुना आग्रा रोड, भिवंडी.

(२) मे. टोरंट पॉवर लि.,

भगवान अपार्टमेंट कंपाउंड,

शंकर डाईंग मिल समोर,

जुना आग्रा रोड, भिवंडी.

(३) मे. टोरंट पॉवर लि.,

घर नं. १२३७, अमृत कुंज,

शंकर डाईंग मिल समोर,

आग्रा रोड, नारपोली, भिवंडी.

उक्त अधिनियमाच्या कलम १४ मधून खालील शर्तीच्या अधीन

राहून :—

(१) सदर सूट ही शासन राजपत्रात अधिसूचना प्रसिद्ध झाल्याच्या दिनांकापासून एक वर्षाच्या कालावधीकरिता लागू राहील.

(२) प्रत्येक कर्मचाऱ्यास त्याच्या वेतनातून कुठल्याही प्रकारची कपात न करता आठवड्यातून एक दिवस आळीपाळीने भरपगारी सुट्टी देण्यात यावी व सुट्टीसंबंधीचे प्रत्येक महिन्याचे वेळापत्रक सूचना फलकावर आगाऊ लावण्यात यावे.

(३) दररोजच्या कामाची व्याप्ती ११ तासांपेक्षा जास्त असणार नाही.

(४) प्रत्येक कर्मचाऱ्यास सलग पाच तास काम केल्यावर एक तासाची विश्रांती देण्यात यावी.

(५) कोणत्याही कर्मचाऱ्यास त्याच्या अतिकालिक कामाबद्दल कलम ६३ मध्ये विहित केलेल्या दराने अधिक वेतन देण्यात यावे.

(४) मे. टोरंट पॉवर लि.,  
सीटीजन हॉस्पिटलसमोर, जुना आग्रा रोड, भिवंडी.

(५) मे. टोरंट पॉवर लि.,  
कस्टमर केअर सेंटर, आर. के. बिझेनेस सेंटर,  
कल्याण रोड, भिवंडी.

(६) मे. टोरंट पॉवर लि.,  
कर्मशियल ऑफिस, तिसरा माळा,  
आर. के. बिझेनेस सेंटर, कल्याण रोड, भिवंडी.

(७) मे. टोरंट पॉवर लि.,  
४०३, ४था माळा, आर. के. बिझेनेस सेंटर,  
घर नं. ११३, ११७ व ११७ए, कणेरी भिवंडी.

(८) मे. टोरंट पॉवर लि.,  
उत्सव हॉटेल समोर, कल्याण रोड, भिवंडी.

(९) मे. टोरंट पॉवर लि.,  
तोफा मर्स्जीद समोर, कल्याण रोड, भिवंडी.

(१०) मे. टोरंट पॉवर लि.,  
एस. डी-१, एस डी-२, म्युनिसिपल कॉ. ऑप. समोर,  
जुने एस. टी. स्टॅण्ड, भिवंडी.

(११) मे. टोरंट पॉवर लि.,  
शॉप नं. २ व ३, गाळा नं. १६५/२,  
नागांव, भिवंडी.

(६) महिला कर्मचाऱ्यांसाठी स्वतंत्र लॉकर व विश्रांतीगृह यांची व्यवस्था  
करण्यात यावी.

(७) कर्मचाऱ्यांना राष्ट्रीय व सणाच्या सुट्ट्या वेतनासह देण्यात याव्यात.

(८) ज्या महिला कर्मचाऱ्यांची कामाची वेळ सकाळी ६-०० पूर्वी सुरु  
होते किंवा रात्री ९-३० नंतर संपते, त्यांना त्यांच्या निवासस्थानापासून  
आस्थापनेपर्यंत व परतीसाठी सुरक्षारक्षकासह मोफत वाहनाची  
व्यवस्था करण्यात येईल.

(९) आस्थापनेत महिला लैंगिक छळवाद प्रतिबंध करण्यासाठी तक्रार  
निवारण समिती स्थापन करण्यात यावी. तसेच मद्रास हायकोर्ट ने  
याचिका क्र. ४६०४ व ४६०६ मध्ये दिनांक ८ डिसेंबर २०००  
रोजी दिलेल्या निर्णयाचे पालन करण्यात यावे.

(१०) प्रत्येक कर्मचाऱ्यास आस्थापनेकडून कलम २५ नुसार ओळखपत्र  
देण्यात यावे.

(११) आठवड्याच्या व इतर सुट्टीच्या दिवशी संमतीपत्र दिलेल्या  
कर्मचाऱ्यांना कामावर ठेवण्यात यावे.

(१२) सदरहू सूट ही संमतीपत्र सादर केलेल्या कामगारांपर्यंतच मर्यादित  
राहील.

(१३) सदर सूट ही मुंबई दुकाने व आस्थापना अधिनियम, १९४८  
पुरतीच मर्यादित आहे.

(१४) वरील अटी व शर्तीव्यतिरिक्त अधिनियमातील इतर तरतुदी  
आस्थापनेस यथास्थिती लागू राहील.

(१५) वरीलपैकी कोणत्याही अटींचा व शर्तींचा भंग झाल्यास सूट  
आपोआप रद्द होईल. ”.

महाराष्ट्राचे राज्यपाल यांच्या आदेशानुसार व नावाने,

प्रविण गायकवाड,  
कार्यासन अधिकारी.

In pursuance of clause (3) of Article 348 of the Constitution of India, the following translation in English of the Government Notification, Industries, Energy and Labour Department, No. MSA. 03/2015/CR-61/Lab-10, dated 20th January 2016 is hereby published under the authority of the Governor.

By order and in the name of the Governor of Maharashtra,

BALASAHEB KOLASE,  
Joint Secretary to Government.

**INDUSTRIES, ENERGY AND LABOUR DEPARTMENT**  
Mantralaya, Mumbai 400 032, dated the 20th January 2016

**NOTIFICATION**

MAHARASHTRA SHOPS AND ESTABLISHMENT ACT, 1948.

No. MSA.03/2015/CR-61/Lab-10.—In exercise of the powers conferred by the proviso to section 4 of the Maharashtra Shops and Establishment Act, 1948 (Bom.LXXIX of 1948) hereinafter referred to as the said Act the Government of Maharashtra hereby amends Schedule II of the said Act as follows, namely :—

In Schedule II of the said Act, after entry “642” the following entry shall be added namely :—

“643 The following shops of—

M/s. Torrent Power Limited,  
Old Agra Road, Anjur Phata,  
Bhiwandi, Thane 421 302.

- (1) M/s. Torrent Power Distribution Services Ltd.  
Sudarshan Park, Near Anjur Phata, Old Agra Road, Bhiwandi.
- (2) M/s. Torrent Power Ltd.  
Bhagvan Apartment Compound,  
Opposite Shankar Dying Mill,  
Old Agra Road, Bhiwandi.
- (3) M/s. Torrent Power Ltd.,  
House No. 1237, Amrut Kunj,  
Shankar Dying Mill, Agra Road,  
Narpoli, Bhiwandi.
- (4) M/s. Torrent Power Ltd.  
Opposite Citizen Hospital,  
Old Agra Road, Bhiwandi.
- (5) M/s. Torrent Power Ltd.  
Customer Care Centre,  
R. K. Business Centre,  
Kalyan Road, Bhiwandi.
- (6) M/s. Torrent Power Ltd.  
Commercial Office,  
3rd Floor, R. K. Business Centre,  
Kalyan Road, Bhiwandi.
- (7) M/s. Torrent Power Ltd.  
403, 4th Floor, R. K. Business  
Centre, House No. 113, 117 and  
117A, Kaneri, Bhiwandi.

Section 14 subject to the following conditions :—

- (1) This exemption shall remain in operation for the period of one year from the date of Notification published in *Government Gazette*.
- (2) Every employee shall be given one day holiday in a week without making any deductions from his/her wages on account thereof and list of the time table of such holidays for a month shall be placed on the notice board in advance.
- (3) The spread over of an employee shall not exceed 11 hours in a day.
- (4) Every employee shall be given a rest period of one hour after 5 hours of continuous work.
- (5) The employees shall be entitled to overtime wages in accordance with section 63 of the said Act.
- (6) Female employees shall be provided separate lockers, and rest rooms at the work place.
- (7) Employees shall be given national and festival holidays with wages.
- (8) The Female employees whose duty period opens before 6-00 a.m. or closes after 9-30 p.m. shall be provided free escorted transport facility from establishment to resident and return.

- (8) M/s. Torrent Power Ltd.  
Opposite Utsav Hotel,  
Kalyan Road, Bhiwandi.
- (9) M/s. Torrent Power Ltd.  
Opposite Tofa Masjid,  
Kalyan Road, Bhiwandi.
- (10) M/s. Torrent Power Ltd.  
SD-1, SD-2, Opposite Municipal  
Co-op., Old S. T. Stand, Bhiwandi.
- (11) M/s. Torrent Power Ltd.  
Shop No. 2 and 3, Gala No. 165/2,  
Nagaon, Bhiwandi.
- (9) Complaint redressal committee against sexual harassment of women should be established. The decision of Madras High Court in the writ petition No. 4604 and 4606, dated 8th December 2000 shall be followed.
- (10) Every employee shall be provided Identity Card, according to the section 25.
- (11) The employees, who have given their consent, be only placed on the day of weekly holiday or other holiday.
- (12) This exemption is limited to the employees who have given their consent.
- (13) This exemption is related only to Bombay Shops and Establishment Act, 1948.
- (14) Inspite of these terms and conditions, all the provisions of this Act shall applicable to the establishment duly.
- (15) In case of violation of any of the above terms and conditions, the exemption shall stand cancelled automatically.”.

By order and in the name of the Governor of Maharashtra,

PRAVIN GAIKWAD,  
Section Officer.